

SDR 160/2014

25 Medi 2014

Canlyniadau arholiadau yng Nghymru, 2013/14 (dros dro)

Mae'r Datganiad Ystadegol yma yn darparu'r canlyniadau cynharaf o arholiadau allanol a safwyd gan ddisgyblion a oedd yn 15 neu 17 mlwydd oed, mewn ysgolion yng Nghymru yn 2013/14, yn ogystal â gwybodaeth derfynol ar gyfer blynyddoedd blaenorol. Mae ysgolion ar hyn o bryd yn gwirio'r wybodaeth ddiweddaraf hon ac felly mae'r ffigurau yn amodol i newid.

Prif Bwyntiau ar gyfer 2013/14:

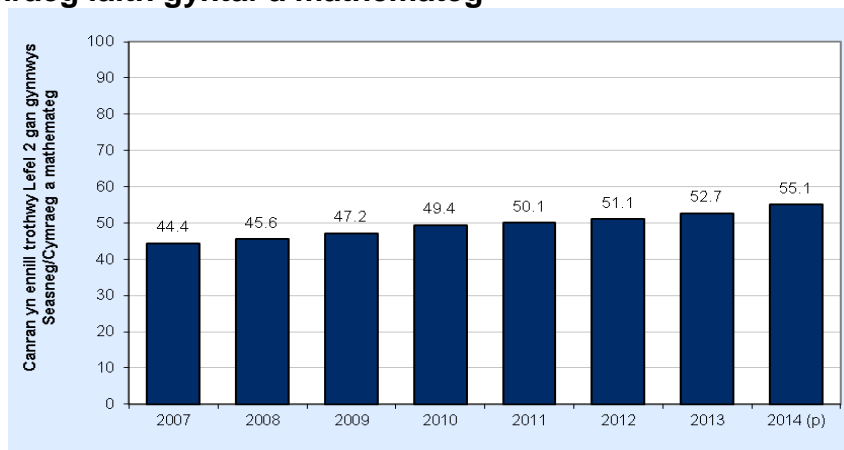
Disgyblion 15 mlwydd oed

- Enillodd 55.1 y cant y trothwy lefel 2 gan gynnwys gradd TGAU A*-C mewn Saesneg neu Gymraeg iaith gyntaf, a mathemateg, yn uwch (fesul 2.3 pwynt canran) nag yn 2012/13 (Tabl 1 a Siart 1). Dyma'r cynnydd mwyaf ar gyfer flwyddyn sengl ers i gofnodion ddechrau yn 2006/07, ac mae perfformiad nawr yn 11 pwynt canran yn uwch na'r flwyddyn yna.
- Enillodd 82.0 y cant y trothwy lefel 2, 4.2 pwynt canran yn uwch nag yn 2012/13 (Tabl 1);
- 340.0 oedd y sgôr pwyntiau cyfartalog eang wedi'i gapio, 6.9 pwynt yn uwch na 2012/13 (Tabl 1);
- Roedd 1.1 y cant heb ennill unrhyw gymhwyster cydnabyddedig, cynnydd o 1.0 pwynt canran o gymharu â 2012/13 (Tabl 1).
- 81.5 y cant o ddisgyblion yn ennill A *-C mewn gwyddoniaeth, cynnydd o 6.7 pwynt canran o'i gymharu â 2012/13 (Tabl 2)
- 61.4 y cant o ddisgyblion yn ennill A *-C mewn mathemateg, ychydig yn uwch (1.0 pwynt canran) nag yn 2012/13 (Tabl 2)

Disgyblion 17 mlwydd oed

- Enillodd 97.1 y cant o'r disgyblion a gofrestrwyd ar gyfer 2 Safon Uwch neu gyfwerth y trothwy Lefel 3, 0.6 pwynt canran yn uwch nag yn 2012/13 (Tabl 3);
- 803.1 oedd y sgôr pwyntiau cyfartalog eang, 3.5 pwynt yn llai nag yn 2012/13 (Tabl 3).

Siart 1: Canran y disgyblion 15 oed a gyflawnodd trothwy Lefel 2 gan gynnwys Saesneg neu Gymraeg iaith gyntaf a mathemateg



Ystadegydd: Elinor Griffiths

Ffôn: 029 2082 5514

E-bost: ystadegau.ysgolion@cymru.gsi.gov.uk

Diweddariad Nesaf: Tachwedd 2014 (dros dro) **Twitter:** www.twitter.com/statisticswales | www.twitter.com/ystadegaucymru

Cyhoeddwyd gan Y Gwasanaethau Gwybodaeth a Dadansoddi

Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ

Ffôn – Swyddfa'r Wasg **029 2089 8099**, Ymholiadau Cyhoeddus **029 2082 3332**

www.cymru.gov.uk/ystadegau

Issued by Knowledge and Analytical Services

Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ

Telephone – Press Office **029 2089 8099**, Public Enquiries **029 2082 5050**

www.wales.gov.uk/statistics



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Tabl 1: Disgyblion 15 oed ar ddechrau'r flwyddyn academaidd (a) (b)

Canran o ddisgyblion 15 oed â...								
		enillodd drothwy Lefel 2 gan gynnwys gradd TGAU A*-C mewn Saesneg neu Gymraeg iaith Gyntaf a mathemateg			enillodd Dangosydd Pynciau Craidd (c)	Sgôr pwyntiau cyfartalog eang	Sgôr pwyntiau cyfartalog eang wedi'i gapio (d)	heb ennill gymhwyster cydnabyddedig (e)
	Nifer y disgyblion 15 oed	enillodd drothwy Lefel 1	enillodd drothwy Lefel 2					
2001/02	37,116	84.8	50.5	..	36.9	4.7
2002/03	37,993	85.1	51.1	..	37.5	4.6
2003/04	39,212	85.3	51.4	..	37.7	324.7	..	4.4
2004/05	38,495	85.2	52.2	..	38.4	327.7	..	4.3
2005/06	38,859	86.0	53.8	..	39.7	335.4	..	3.9
2006/07	39,576	86.0	55.0	44.4	40.0	343.9	..	3.9
2007/08	39,027	86.8	58.0	45.6	44.4	356.0	..	2.5
2008/09	37,607	88.2	60.7	47.2	46.0	378.9	..	1.9
2009/10	37,072	89.7	63.8	49.4	48.0	394.3	305.1	1.4
2010/11	36,088	90.3	67.3	50.1	48.7	422.9	311.6	1.8
2011/12	35,404	91.8	72.6	51.1	48.9	465.0	323.5	1.1
2012/13	36,617	93.2	77.8	52.7	49.2	501.2	333.1	0.1
2013/14 (p)	35,170	93.8	82.0	55.1	51.9	520.5	340.0	1.1

- (a) Hyd at 2005/06: yn cynnwys TGAU, TGAU Cwrs Byr, GNVQ ac NVQ. O 2006/07 yn cynnwys pob cymwyster cydnabyddedig i ddisgyblion o dan 16 mlwydd oed yng Nghymru.
- (b) Oedrannau ar ddechrau'r flwyddyn academaidd. Yn cynnwys canlyniadau ar gyfer disgyblion 15 oed mewn ysgolion a gynhelir ac ysgolion annibynnol, a enillwyd yn ystod y flwyddyn academaidd, ac unrhyw arholiadau a safwyd pan yn ifancach.
- (c) Dangosydd Pynciau Craidd: cyflawnodd gradd TGAU A*-C mewn Saesneg neu Gymraeg iaith Gyntaf, mathemateg a gwyddoniaeth.
- (d) Cyfrifir y sgôr pwyntiau cyfartalog eang wedi'i gapio gan ddefnyddio'r 8 canlyniad gorau.
- (e) Hyd at 2005/06 yn cynwys cymhwysterau lefel mynediad, TGAU cwrs byr, TGAU neu cyfwerth. Mae 2006/07 wedi ei seilio ar y diffiniad ehangach o 'ddisgyblion heb ennill gymhwyster cydnabyddedig'. Seiliodd ar niferoedd bach sy'n fwy sensitif i newidiadau.

Tabl 2: Disgyblion 15 oed ar ddechrau'r flwyddyn academaidd (a) (b)

Canran o ddisgyblion 15 oed â...						
	Nifer y disgyblion 15 oed	ennill A *-C mewn Saesneg / Cymraeg (c)	ennill A *-C mewn Saesneg (d)	ennill A *-C mewn Cymraeg (e)	ennill A *-C mewn Mathemateg	ennill A *-C mewn Gwyddoniaeth (f)
2010/11	36,088	63.7	62.8	74.6	56.5	65.9
2011/12	35,404	63.5	62.2	73.8	58.4	70.6
2012/13	36,617	64.0	62.9	73.5	60.3	74.8
2013/14 (p)	35,170	67.0	66.0	73.7	61.4	81.5

- (a) Yn cynnwys pob cymwyster cydnabyddedig i ddisgyblion o dan 16 mlwydd oed yng Nghymru.
- (b) Oedrannau ar ddechrau'r flwyddyn academaidd. Yn cynnwys canlyniadau ar gyfer disgyblion 15 oed mewn ysgolion a gynhelir ac ysgolion annibynnol, a enillwyd yn ystod y flwyddyn academaidd, ac unrhyw arholiadau a safwyd pan yn ifancach.
- (c) Y radd orau o iaith Saesneg, llenyddiaeth Saesneg, Cymraeg iaith Gyntaf a llenyddiaeth Gymraeg.
- (d) Y radd orau o iaith Saesneg a llenyddiaeth Saesneg.
- (e) Y radd orau o Cymraeg iaith gyntaf a llenyddiaeth Cymraeg. Enwadur y dangosydd yma yw'r disgyblion 15 oed a geisiodd arholiad Cymraeg iaith Gyntaf, yn hytrach na chyfanswm yr holl ddisgyblion 15 oed.
- (f) Yn cynnwys gwyddoniaeth craidd dyfarniad sengl a dwbl.

Tabl 3: Disgyblion 17 oed ar ddechrau'r flwyddyn academaidd (a) (b)

	Nifer o ddisgyblion 17 mlwydd oed a gofrestrwyd ar gyfer 2 Safon Uwch neu gyfwerth	Canran o ddisgyblion 17 mlwydd oed a gofrestrwyd ar gyfer 2 Safon Uwch neu gyfwerth a enillodd y trothwy Lefel 3	Nifer o ddisgyblion 17 mlwydd oed	Sgôr bwyntiau cyfartalog eang ar gyfer disgyblion 17 oed
2001/02	9,486	94.4	11,201	..
2002/03	9,848	93.9	11,568	..
2003/04	10,041	94.9	11,822	..
2004/05	10,373	94.4	12,072	..
2005/06	10,731	93.9	12,507	..
2006/07	10,592	93.9	12,418	618.5
2007/08	10,943	94.2	12,653	630.9
2008/09	11,367	96.0	13,241	687.7
2009/10	11,653	94.9	13,586	747.9
2010/11	11,512	96.3	13,615	798.9
2011/12	11,538	96.9	13,632	772.9
2012/13	11,706	96.5	13,365	806.6
2013/14 (p)	11,437	97.1	13,102	803.1

(a) Hyd at 2005/06: yn cynnwys Safon Uwch, Uwch Gyfrannol a Thystysgrifau Addysg Alwedigaethol Uwch (TAAU). O 2006/07, yn cynnwys pob cymhwyster cydnabyddedig yng Nghymru.

(b) Yn cynnwys ysgolion annibynnol, ond nid sefydliadau addysg bellach.

Nodiadau

1. Cyd-destun

1.1 Cyhoeddiadau Cysylltiedig

Mae data ar gyfer Lloegr a Gogledd Iwerddon ar gael yn y dolenni isod. Noder bod y data a gynhyrchir gan y gweinyddiaethau yma yn seiliedig ar y disgyblion ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 4, ond rydym yn cyhoeddi ar sail disgyblion 15 oed. Yn dilyn y newidiadau i'r cymwysterau, cyfwerth cymwysterau a disgowntio yn Lloegr yn 2014, nid yw gwneud cymariaethau â Lloegr yn syml. Ni ellir gwneud cymariaethau â'r Alban oherwydd bod eu system arholiadau a chymwysterau yn ddigon gwahanol.

Mae datblygiadau ar y gweill yng Nghymru i symud tuag at gynhyrchu dangosyddion yn seiliedig ar y disgyblion ar ddiwedd Cyfnod Allweddol 4.

Am ragor o wybodaeth neu gyngor ar y cyfyngiadau cymariaethau rhyngwladol, onfonwch e-bost at ystadegau.ysgolion@cymru.gsi.gov.uk

Er gwybodaeth, gall canlyniadau arholiadau ar gyfer y gwledydd eraill y DU ar gael trwy ddilyn y cysylltiadau isod:

Lloegr [Saesneg yn unig]

[SFR 01/2014 GCSE and Equivalent Results in England 2012/13 \(Revised\)](#)

[SFR 02/2014 A-Level and other Level 3 Results in England 2013/14 \(Revised\)](#)

Gogledd Iwerddon [Saesneg yn unig]

[Qualifications and Destinations of Northern Ireland School Leavers 2012/13](#)

Yr Alban [Saesneg yn unig]

[Summary statistics for attainment, leaver destinations and healthy living, No.4: 2014 Edition](#)

Rydym hefyd yn cyhoeddi gwybodaeth am asesiadau athrawon yn y pynciau craidd a rhai nad ydynt craidd yng nghyfnodau allweddol 1, 2 a 3, sydd i'w gweld yma:

<http://wales.gov.uk/statistics-and-research/?topic=Education+and+skills&lang=cy>

Mae'r ffigurau yn wahanol i'r rhai a gyhoeddwyd gan Cyrff Dyfarnu ym mis Awst. Mae ffigurau'r Cyrff Dyfarnu yn ymwneud â chanlyniad y meysydd pwnc unigol ar gyfer pob ymgeisydd yng Nghymru, Lloegr a Gogledd Iwerddon, waeth beth yw eu hoedran. Mae'r ffigurau a gyhoeddwyd yn y datganiad yma ar sail berfformiad cyffredinol yr ymgeiswyr rhwng 15 a 17 gan gymryd yr arholiadau hyn yng Nghymru yn unig. Mae'r ffigurau hyn yn fan hyn:

<http://www.jcq.org.uk/examination-results>

2. Ffynhonnell ddata

Mae'r ystadegau yn cael eu casglu o nifer o gyrff dyfarnu dros yr haf. Mae'r gyrff dyfarnu canlynol wedi darparu data ar gyfer y datganiad hwn: ABC Awards, Agored, AQA, ASDAN, British Computer Society (BCS), British Safety Council (BSC), CACHE, City and Guilds, CCEA, Cambridge International Examinations (CIE), C Skills, EMTA Awards Ltd (EAL), Edexcel, EDI, IFS School of Finance, ILM, IMI Awards Ltd (IMIAL), NCFE, National Open College Network (NOCN), OCR, The Prince's Trust (PT), VTCT and WJEC.

3. Diffiniadau

3.1 Cwmpas

Mae'r ystadegau yn y datganiad hwn yn cynnwys yr holl ysgolion a gynhelir ac annibynnol yng Nghymru. Dim ond ar gyfer canlyniadau disgyblion 15 oed a 17 a dderbyniwyd gan y gyrff dyfarnu a restrir uchod sy'n cael eu cynnwys. Mae arholiadau a gymerwyd yn gynharach yn cael eu cynnwys hefyd. Bydd unrhyw arholiadau a gyflawnwyd cyn 15 oed yn cael ei gynnal yn ôl a'u cynnwys yn y flwyddyn ysgol y mae'r disgybl yn troi 15.

Mae'r wybodaeth yn y datganiad hwn yn cynnwys pob ysgol ar gyfer ffigurau Cymru ac ysgolion uwchradd a gynhelir, ysgolion arbennig ac unedau cyfeirio disgyblion am ffigurau ALL.

Dim ond cymwysterau a ddyfarnwyd hyd at 31 Awst sy'n cael eu cynnwys. Nid yw dyfarniadau newydd ar ôl y dyddiad hwnnw, ac unrhyw gwrthsefyll neu ail-farcio ar ôl y dyddiad hwnnw, yn cael eu cynnwys.

Hyd at 2005/06, mae'r ystadegau yn cynnwys TGAU, TGAU cwrs byr, GNVQ ac NVQ yn unig. O 2006/07, mae'r ystadegau yn cynnwys pob cymhwyster a gymeradwywyd ar gyfer disgyblion cyn-16, neu 16-18 yng Nghymru. Mae cyflwyniad y diffiniad ehangach wedi golygu ystod ehangach o gymwysterau sy'n gyfrifol i ryw raddau am y cynnydd yn y prif ddangosyddion perfformiad. Mae esboniad o'r gwahanol fathau o gymwysterau ar gael yn:

<https://www.gov.uk/what-different-qualification-levels-mean>

3.2 Lefelau trothwy a pwyntiau

Cyhoeddwyd data am y lefelau trothwy am y tro cyntaf yn 2007 (fel dangosyddion dros dro). Bellach, cant eu hystyried fel prif ddangosyddion am berfformiad mewn ysgolion uwchradd. Mae'r trothwyon

yn cynrychioli cyfaint, neu 'maint' cymwysterau ar lefel benodol ar y Fframwaith Cymwysterau Cenedlaethol (NQF). Mae 3 trothwy:

Lefel 1 – canlyniadau ar Lefel 1 yn gyfystyr i gyfaint 5 TGAU gradd A*-G;

Lefel 2 – canlyniadau ar Lefel 2 yn gyfystyr i gyfaint 5 TGAU gradd A*-C;

Lefel 3 – canlyniadau ar Lefel 3 yn gyfystyr i gyfaint 2 Safon Uwch gradd A*-E;

Cyfrifir y cyfartaledd sgôr pwyntiau capio ehangach gan ddefnyddio yr 8 canlyniad gorau ar gyfer pob disgybl. Mae rhagor o wybodaeth am sut cyfrifir y sgôr pwyntiau gapio i'w gael yn y ddogfen dechnegol ar y ddolen isod:

<http://wales.gov.uk/statistics-and-research/examination-results/?skip=1&lang=cy>

Mae'r sgôr pwyntiau cyfartalog eang yn cynnwys pob cymhwyster cymeradwy.

Gall Llenyddiaeth Saesneg a llenyddiaeth Gymraeg cyfrif tuag at y L2 gan gynnwys A*-C mewn Saesneg/Cymraeg I iaith gyntaf a mathemateg.

3.3 Disgowntio

Mae arholiad yn cael ei ddisgowntio pan fydd disgybl yn cyflawni gradd uwch neu gymhwyster lefel uwch yn yr **un grwp pwnc**. Os yw cymhwyster yn ddisgownt, yna **nid yw'n** cyfrif tuag at yr ystadegau a gyhoeddwyd yn y datganiad hwn, neu mewn unrhyw ystadegau swyddogol arall a gyhoeddir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru. Rydym yn dosgowntio o fewn y grwpiau canlynol:

Grwp 1: cymwysterau mynediad, TGAU cwrs byr, TGAU llawn, dyfarniad dwbl TGAU galwedigaethol;

Grwp 2: lefel AS, dyfarniad dwbl lefel AS, lefel A, lefel A dwbl galwedigaethol, Tystysgrif Addysg Galwedigaethol lefel AS, Tystysgrif Addysg Galwedigaethol lefel A, dyfarniad dwbl Tystysgrif Addysg Galwedigaethol lefel A

Grwp 3: cymwysterau mathemateg annibynnol

Grwp 4: sgiliau allweddol

Grwp 5: Dyfarniad mewn Cymwysiadau Digidol (AiDA), y Dystysgrif mewn Cymwysiadau Digidol (CiDA), y Dystysgrif Estynedig mewn Cymwysiadau Digidol (CiDA +) a'r Diploma mewn Cymwysiadau Digidol (DiDA).

Grwp 6: NVQs

Grwp 7: BTECs and chymwysterau eraill

Grwp 8: y Fagloriaeth Cymru

4. Talgrynnu a symbolau

Mewn tablau lle mae'r ffigurau wedi'u talgrynnu i'r digid terfynol agosaf, gall ymddangos bod anghysondeb rhwng y cyfanswm a ddangosir a swm yr eitemau sy'n ei gyfansoddi.

Defnyddir y symbolau canlynol drwy'r cyhoeddiad:

(p) dros dro

- canrannau'n llai na 0.5 ond yn uwch na sero

. ddim yn gymwys

.. ddim ar gael

~ ddim ar gael eto

* mae'r ffigwr yn llai na 5, neu wedi'i seilio ar ffigwr sy'n llai na 5.

5. Gwybodaeth Allweddol am Ansawdd

Mae'r adran hon yn darparu crynodeb o'r wybodaeth ynglŷn â'r cyhoeddiad hwn yn seiliedig ar bum dimensiwn ansawdd: Perthnasedd, Cywirdeb, Amseroldeb a Phrydlondeb, Hygyrchedd ac Eglurder, a Chymhareddeb. Mae hefyd yn ymdrin â materion penodol sy'n berthnasol i ansawdd y data ar gyfer 2014, ac yn disgrifio'r erfyn rheoli ansawdd a ddefnyddir yn y maes gwaith hwn.

5.1 Perthnasedd

Defnyddir yr ystadegau oddi mewn i Lywodraeth Cymru ac yn allanol, a hynny er mwyn monitro tueddiadau addysgol fel gwaelodlin ar gyfer dadansoddi'r data gwaelodol ymhellach. Defnyddir yr ystadegau hyn gan y canlynol, ymysg eraill:

- Gweinidogion a Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru;
- Adran Addysg a Sgiliau Llywodraeth Cymru;
- Estyn;
- Adrannau eraill yn y llywodraeth;
- Y gymuned ymchwil;
- Consortia addysg, Awdurdodau Lleol ac ysgolion;
- Myfyrwyr, academyddion a phrifysgolion;
- Dinasyddion unigol, cwmnïau preifat a'r cyfryngau.

Defnyddir yr ystadegau hyn mewn nifer o ffyrdd. Dyma rai enghreifftiau:

- Cefndir ac ymchwil cyffredinol;
- I'w cynnwys mewn adroddiadau a briffiau;
- Cyngor i Weinidogion;
- Pecynnau data craidd addysg Cymru gyfan;
- At ddibenion cymharu a meincnodi Awdurdodau Lleol ac ysgolion;
- Llywio'r broses o benderfynu polisiau addysg yng Nghymru, gan gynnwys ad-drefnu ysgolion;
- Llywio ESTYN yn ystod arolygiadau ysgolion;
- Ar gyfer y maes addysg ym Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru;
- I gynorthwyo gydag ymchwil i gyrhaeddiad addysgol.

5.2 Cywirdeb

Mae'r data yn cael eu labelu fel dros dro oherwydd yn ystod pythefnos cyntaf mis Hydref byddant yn cael eu hanfon i ysgolion i'w wirio. Efallai y bydd y data yn cael ei diwygio os bydd ysgolion yn darparu tystiolaeth ffeithiol o wallau yn y data neu o gymwysterau ychwanegol a gafwyd gyda sefydliadau dyfarnu nad ydym wedi gofyn i ddarparu data.

Mewn blwyddyn arferol, byddem yn disgwyl i'r dangosyddion terfynol, i'w gyhoeddi ym mis Tachwedd, i fod yn wahanol i ystadegau hyn dros dro i fyny at hanner pwynt canran ar gyfer pob dangosydd oni bai am yr un sy'n mesur dim cymhwyster cydnabyddedig (a'i seiliwyd ar niferoedd bach ac sy'n fwy sensitif i newidiadau).

5.3 Amseroldeb a Phrydlondeb

Mae'r data yn berthnasol i bob cymhwyster a gyflawnwyd rhwng 1 Medi 2013 a 31 Awst 2014.

5.4 Hygyrchedd ac Eglurder

Rhoddir rhybudd ymlaen llaw am y Datganiad Ystadegol Cyntaf hwn ac yna ei gyhoeddi ar adran Ystadegau gwefan Llywodraeth Cymru. Ceir mwy o dablau manwl perthnasol ar wefan [StatsCymru](#), gwasanaeth rhad ac am ddim sy'n caniatáu i ddefnyddwyr weld, addasu, creu a lawrlwytho data.

Ceir data lefel ysgol ar wefan Fy Ysgol Leol (My Local School). Ni fydd y data dros dro yma yn cael ei ychwanegu i'r wefan ond fe fydd data terfynol 2013/14 yn cael ei ychwanegu yn hwyrach yn y flwyddyn.

5.5 Cymharedd

Gweler adran 1.2.

Bydd argymhellion yr Adolygiad o Gymwysterau yn cymryd effaith o'r flwyddyn academaidd 2015/16. Mae hyn yn golygu y bydd y ffordd y byddwn yn cyfrifo ein mesurau perfformiad yn newid. Gall hwn effeithio cymharedd dros amser, a bydd yn rhwystro'n bellach ein gallu i gymharu data cyrhaeddiad addysg gyda gweddill y DU. Mae gwybodaeth am yr adolygiad o gymwysterau yng Nghymru ar gael yma:

<http://wales.gov.uk/topics/educationandskills/qualificationsinwales/revofqualen/implementing-the-review-of-qualifications/?skip=1&lang=cy>

Mae gwybodaeth am yr adolygiad o gymwysterau yn Lloegr ar gael yma:

<http://www.education.gov.uk/schools/teachingandlearning/qualifications/gcses/a00221366/gcse-reform>